Spare parts information
Ersatzteilinformation
Fiche de pièces détachées
Bollettino parti di ricambio

Vickers™

Ventiles

SystemStak™

Direct Check Valves
Direkt betätigte Rückschlagventile
Clapets antiretour à action directe
Valvole di ritegno

DGM DC - 5 - * - * * - B * - 30

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 SystemStak™ Valve

Manifold or Subplate Mounted

2 Direct Check

(Single or Dual Type)

3 Interface

5 — CETOP RP35 H SIZE 5
NFPA DO5
ISO 4401—AC—05—4—A

4 Direction Of Flow

X — Free Flow From Load
Y — Free Flow To Load

5 Port Operated Upon

A — Y Models Only (Single or Dual)
B — Y Models Only (Single Only)
P — Y Models Only (Single Only)
T — X Models Only (Single Only)

6 Cracking Pressure

K — 1.0 bar (14.5 psi)
M — 2.5 bar (36.3 psi)
N — 5.0 bar (72.5 psi)

7 Port Operated Upon

B — Y Models Only (Dual Only)

8 Cracking Pressure (Dual Models Only)

K — 1.0 bar (14.5 psi)
M — 2.5 bar (36.3 psi)
N — 5.0 bar (72.5 psi)

9 Design

1 SystemStak™ Ventil

Block oder Anschlußplattenmontage

2 Direkt betätigte Rückschlagentil

(Einzel— oder Doppelausführung)

3 Anschlußbild

5 — CETOP RP35 H Baugröße 5
NFPADO5
ISO4401—AC—05—4—A

4 Durchflußrichtung

X — Von der Last
Y — Zur Last

5 Funktionsanschluß

A — Nur Y Ausführungen (Einzel oder Doppel)
B — Nur Y Ausführungen (nur Einzel)
P — Nur Y Ausführungen (nur Einzel)
T — Nur X Ausführungen (nur Einzel)

6 Öffnungsdruck

K — 1.0 bar (14.5psi)
M — 2.5 bar (36.3psi)
B — 5.0 bar (72.5psi)

7 Funktionsanschluß

B — Nur Y Ausführungen (nur Doppel)

8 Öffnungsdruck (nur bei Doppelausführung)

K — 1.0 bar (14.5psi)
M — 2.5 bar (36.3psi)
B — 5.0 bar (72.5psi)

9 Seriennummer

1 Appareil SystemStak™

Montage sur bloc foré ou plaque de base

2 Clapet à action directe

(Type simple ou double)

3 Plan de pose

5 — CETOP RP35 H, taille 5
NFPA D05
ISO 4401—AC—05—4—A

4 Sens de débit

X — débit libre depuis la charge
Y — débit libre vers la charge

5 Orifice contrôlé

A uniquement modèles Y (simples ou doubles)
B uniquement modèles Y (simples)
P uniquement modèles Y (simples)
T uniquement modèles X (simples)

6 Pression d'ouverture

K — 1.0 bar (14.5psi)
M — 2.5 bar (36.3psi)
B — 5.0 bar (72.5psi)

7 Orifice contrôlé

B — uniquement modles Y (doubles)

8 Pression d'ouverture (modles doubles uniquement)

K — 1.0 bar (14.5psi)
M — 2.5 bar (36.3psi)
B — 5.0 bar (72.5psi)

9 Numéro de dessin

1 Valvola Systemstak

Montaggio a blocchi o a piastra

2 Valvole di ritegno

(Singole o doppie)

3 Interfacci

5 — CETOP RP35H SERIE 5
NFPA D05
ISO 4401—AC—05—4—A

4 Direzione della portata

X — Portata libera dal carico
Y — Portata libera verso il-carico

5 Attacco attivato

A — soltanto per i modelli Y (singolo o doppio)
B — soltanto per i modelli Y (solo singolo)
P — soltanto per i modelli Y (solo singolo)
T — soltanto per i modelli X (solo singolo)

6 Pressione di apertura

K — 1.0 bar (14.5 psi)
M — 2.5 bar (36.3 psi)
N — 5.0 bar (72.5 psi)

7 Attacco attivato

B — soltanto per i modelli Y (solo doppio)

8 Pressione di apertura (solo doppio)

K — 1.0 bar (14.5 psi)
M — 2.5 bar (36.3 psi)
N — 5.0 bar (72.5 psi)

9 Serie

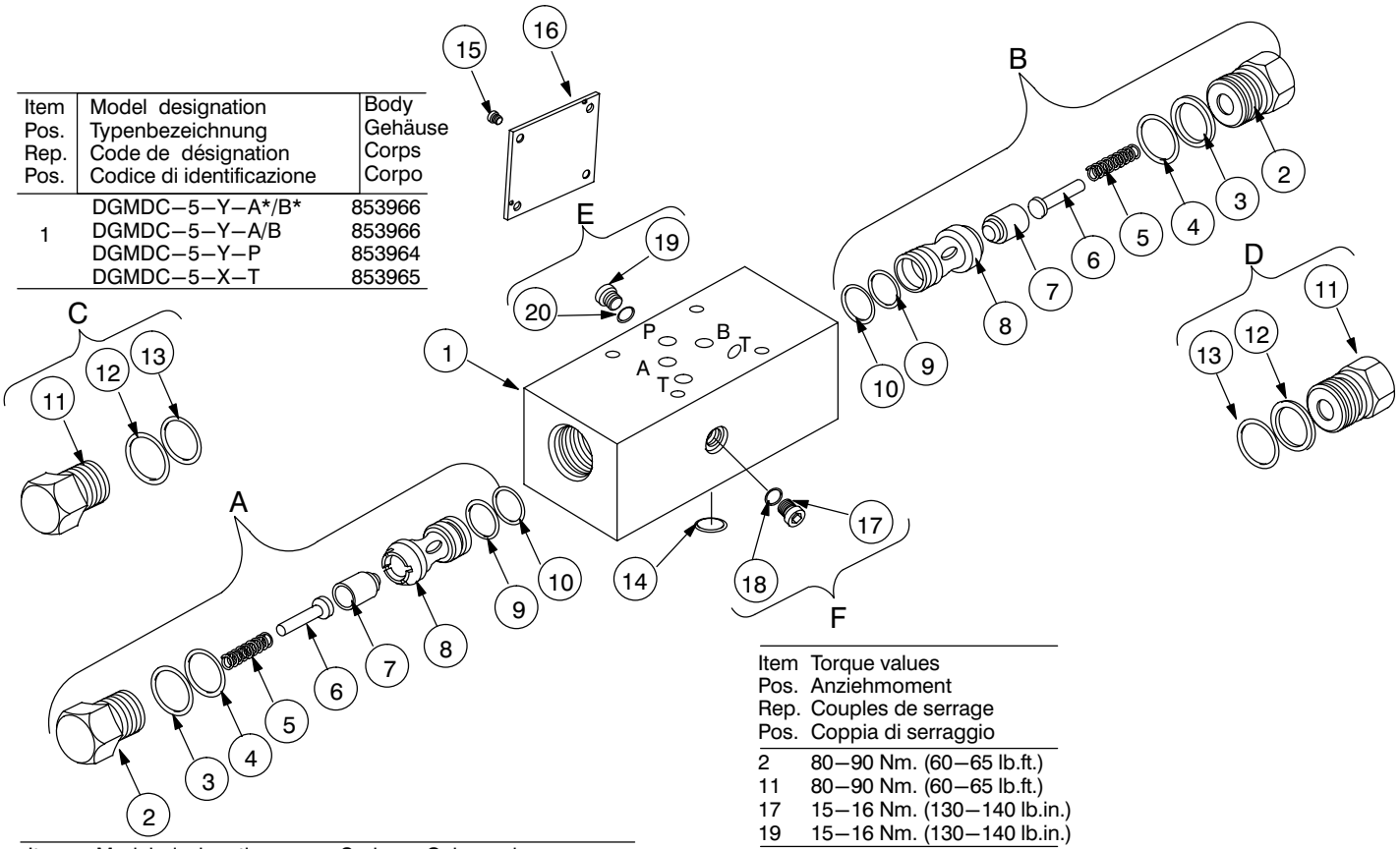
All repairs must be made in clean conditions and by clean practices compatible with subsequent efficient operations of the unit in systems having filtration to 25µm or finer.

Bei Inbetriebnahme und Betrieb dieser Präzisionsgeräte ist die Filterung der Druckflüssigkeit — auf 25 µm oder feiner — Voraussetzung für optimale Wirtschaftlichkeit und Lebensdauer.

Toutes les réparations doivent être faites dans des conditions saines et par des moyens propres compatibles avec le fonctionnement correct de l'appareil dans un circuit filtré à 25 microns ou mieux.

Le riparazioni devono essere effettuate in ambiente pulito e in ogni caso in condizioni tali da consentirne un regolare funzionamento in sistemi idraulici con grado di filtrazione di 25 o più fine.

Item Pos. Rep. Pos.	Model designation Typenbezeichnung Code de désignation Codice di identificazione	Body Gehäuse Corps Corpo
1	DGMDC−5−Y−A*/B*	853966
	DGMDC−5−Y−A/B	853966
	DGMDC−5−Y−P	853964
	DGMDC−5−X−T	853965



Item Pos.	Torque values Anziehmoment Couples de serrage Coppia di serraggio
2	80−90 Nm. (60−65 lb.ft.)
11	80−90 Nm. (60−65 lb.ft.)
17	15−16 Nm. (130−140 lb.in.)
19	15−16 Nm. (130−140 lb.in.)

Item Pos. Rep. Pos.	Model designation Typenbezeichnung Code de désignation Codice di identificazione	Spring Feder Ressort Molla	Color code Farbschlüssel Code couleur Codice colori
5	DGMDC−5−*−*−K	853928	Green (Vert) (Verde)
	DGMDC−5−*−*−M	853929	Yellow (Jaune) (Giallo)
	DGMDC−5−*−*−N	853930	Red (Rouge) (Rosso)

Item Pos. Rep. Pos.		Part no. Teile−Nr. N°de pièce No.pezzo	Description	Bezeichnung	Désignation	Descrizione
1	■	See Table	Body	Gehäuse	Corps	Corpo
2		853937	End Cap	Verschlußschraube	Bouchon	Coperchio di estremita
3	▲	197594	Back−Up Ring	Stützring	Bague anti−extrusion	Anello antiestrusione
4	▲	689294	O−Ring	O−Ring	Joint torique	O−Ring
5		See Table	Spring	Feder	Ressort	Molla
6		853934	Rod	Stößel	Tige	Asta
7		853932	Poppet	Kegel	Cne	Otturatore
8		853931	Seat	Kegelsitz	Sige	Distanziale
9		856066	GLYD−Ring	Gleitring	Bague anti−extrusion	Anello GLYD−Ring
10		262336	O−Ring	O−Ring	Joint torique	O−Ring
11		853937	End Cap	Verschlußschraube	Bouchon	Coperchio di estremita
12	▲	197594	Back−Up Ring	Stützring	Bague anti−extrusion	Anello antiestrusione
13	▲	689294	O−Ring	O−Ring	Joint torique	O−Ring
14	▲	262334 (5)	O−Ring	O−Ring	Joint torique	O−Ring
15		416834 (4)	Rivet	Typenschild	Rivet	Revetto
16	■	−−−−−−	Name Plate	Typenschildplatte	Plaque signaltique	Piastrina
17		343740	Plug	Stopfen	Bouchon	Tappo
18		263494	O−Ring	O−Ring	Joint torique	O−Ring
19		343740	Plug	Stopfen	Bouchon	Tappo
20		263494	O−Ring	O−Ring	Joint torique	O−Ring

(*) for quantites greater than 1
■ Not available for sale.
▲ Available in seal kit 878290

(*) Stückzahl > 1
■ Nicht als Ersatzteil erhältlich.
▲ Im Dichtungsatz 878290 enthalten.

(*) = pour quantités >1.
■ Non disponible séparément.
▲ Compris dans la pochette de joints 878290.

(*) per quantita' maggiori di 1.
■ Non in vendita
▲ Disponibile nel kit di guarnizioni n. 878290

Item Pos. Rep. Pos.	Model designation Typenbezeichnung Code de désignation Codice di identificazione
A & B	DGMDC−5−Y−
A & D	A*−B*−30
B & C	DGMDC−5−Y−A*−30
A & F	DGMDC−5−Y−B*−30
A & E	DGMDC−5−X−T*−30
	DGMDC−5−Y−P*−30

VICKERS
A TRINOVA Company

Vickers Incorporated
5445 Corporate Drive
P. O. Box 302
Troy, Michigan 48007−0302
U.S.A.

The right to modifications for technical improvements is reserved.

Printed in U.S.A.